



EN	Cordless Hammer Driver Drill	INSTRUCTION MANUAL	4
PL	Akum. wiertarko-wkrętarca udarowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI	12
HU	Akkumulátoros csavarbehajtó	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	21
SK	Akkumulátorová pneumatická zarážacia vrtačka	NÁVOD NA OBSLUHU	29
CS	Akkumulátorový příklepový vrtací šroubovák	NÁVOD K OBSLUZE	37
UK	Бездротовий дріль з ударним приводом	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	45
RO	Mașină de găurit și înșurubat cu acumulatori	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	54
DE	Akku- Schlagbohrschrauber	BETRIEBSANLEITUNG	62

IMPORTANT: Read Before Using.

WAŻNE: Przeczytaj przed rozpoczęciem użytkowania.

FONTOS: Használat előtt olvassa el!

DÔLEŽITÉ: Před použitím si přečtajte pokyny.

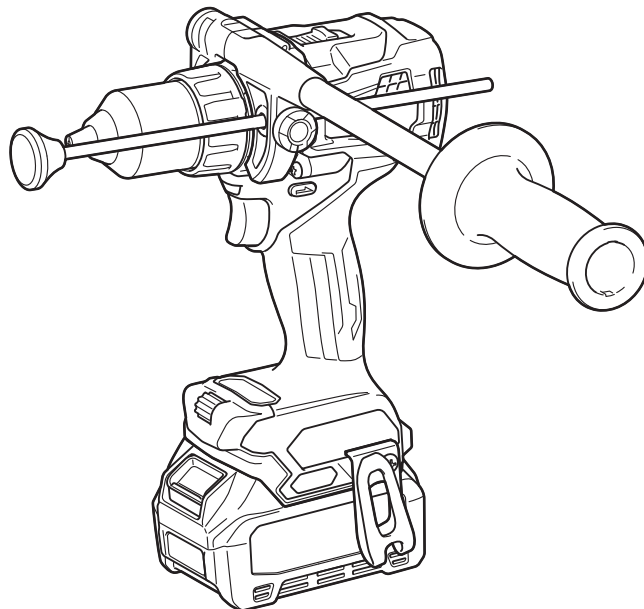
DŮLEŽITÉ: Před použitím přečtěte.

ВАЖЛИВО: Прочитайте перед використанням.

IMPORTANT: Citiți înainte de utilizare.

WICHTIG: Vor Gebrauch lesen.

HP001G



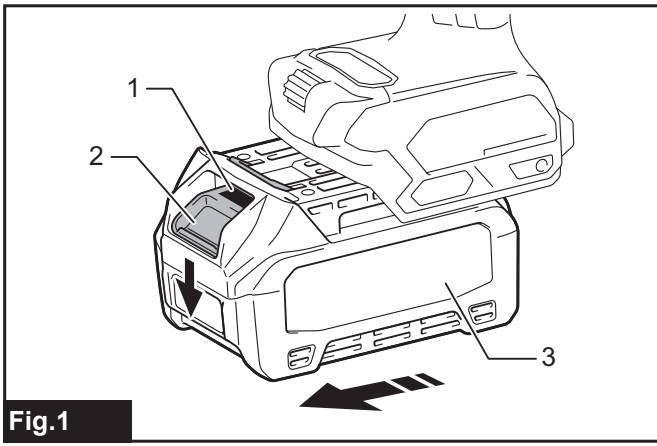


Fig.1

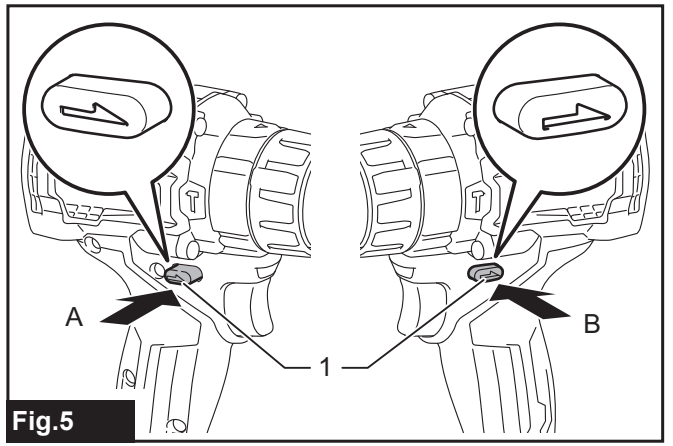


Fig.5

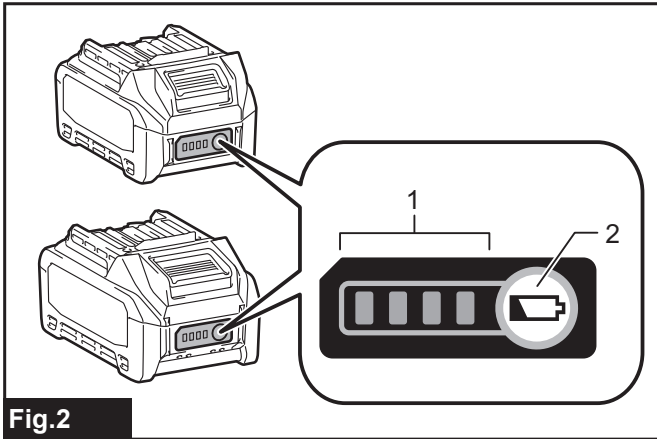


Fig.2

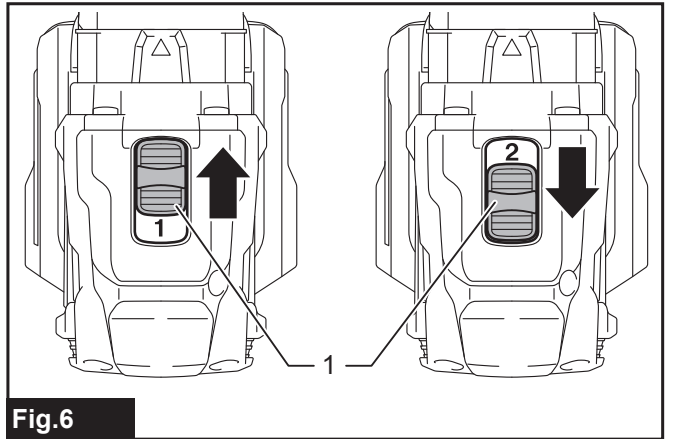


Fig.6

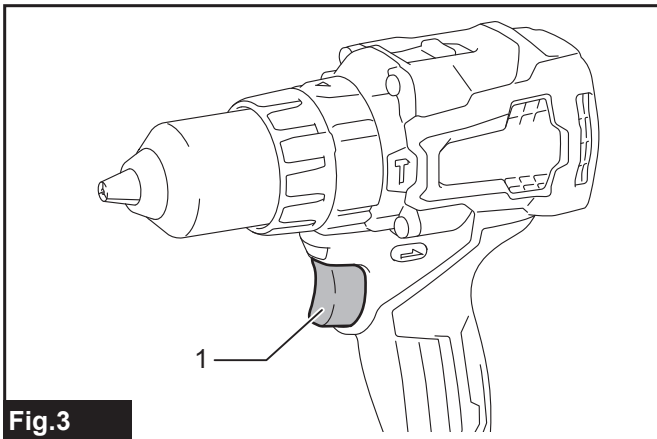


Fig.3

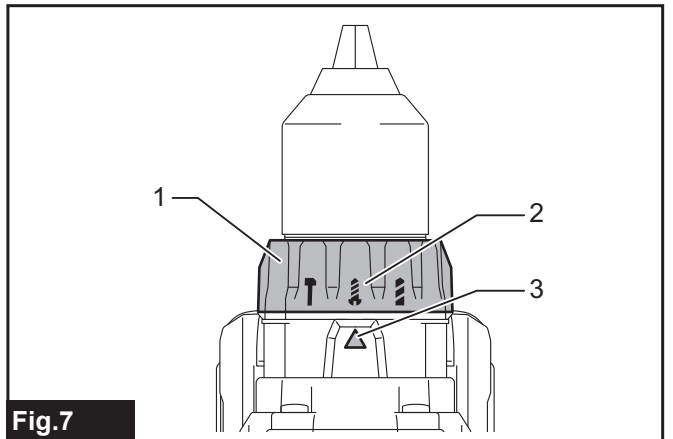


Fig.7

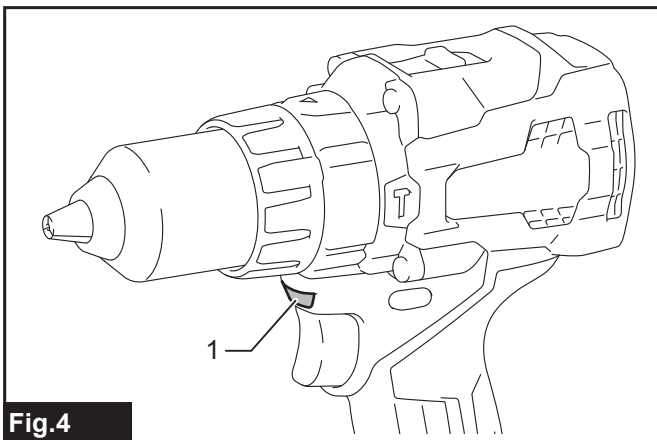


Fig.4

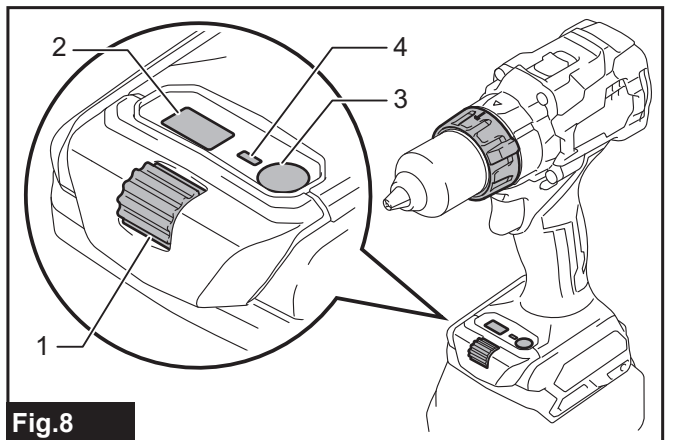


Fig.8

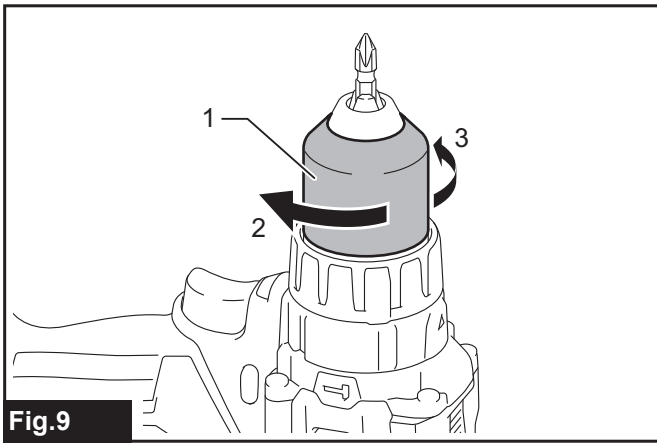


Fig.9

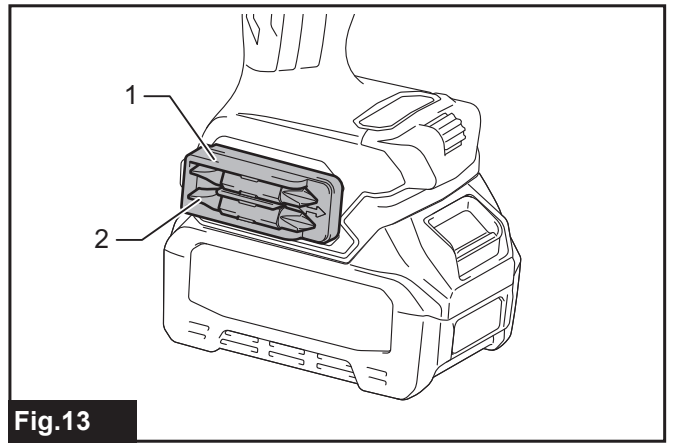


Fig.13

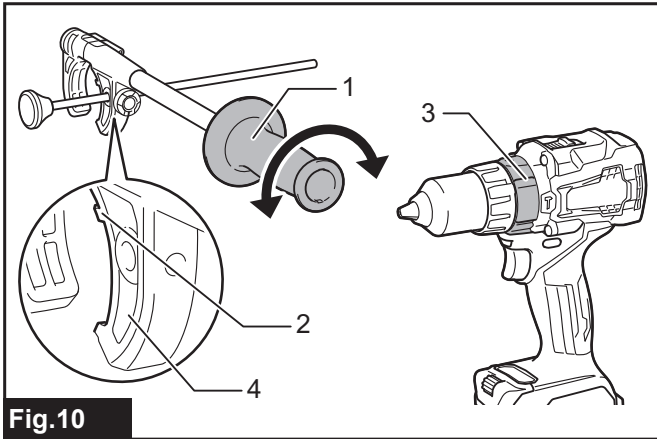


Fig.10

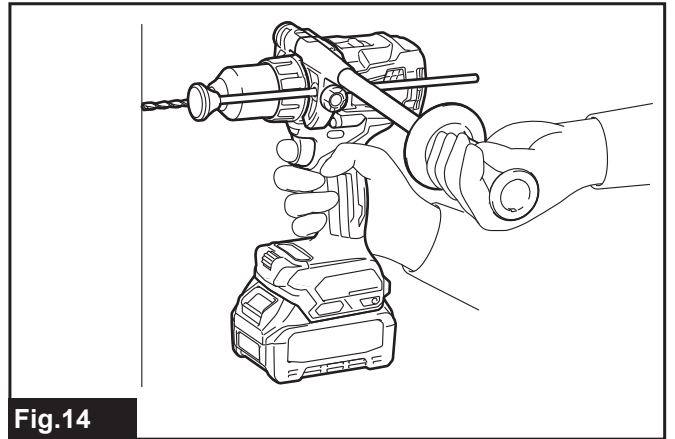


Fig.14

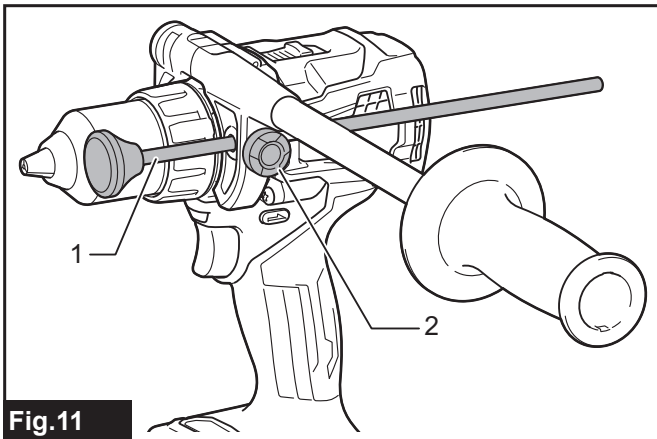


Fig.11

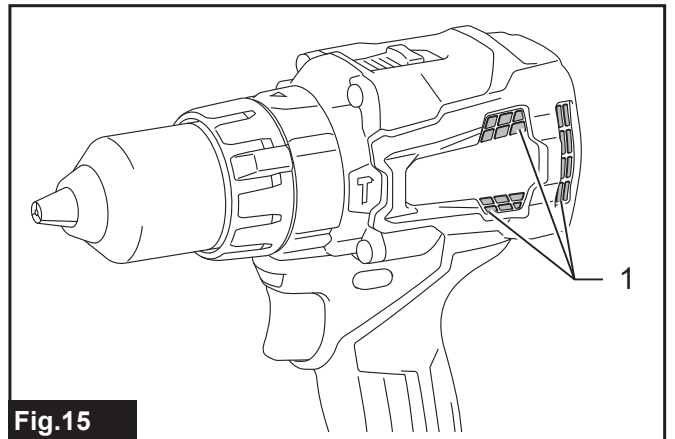


Fig.15

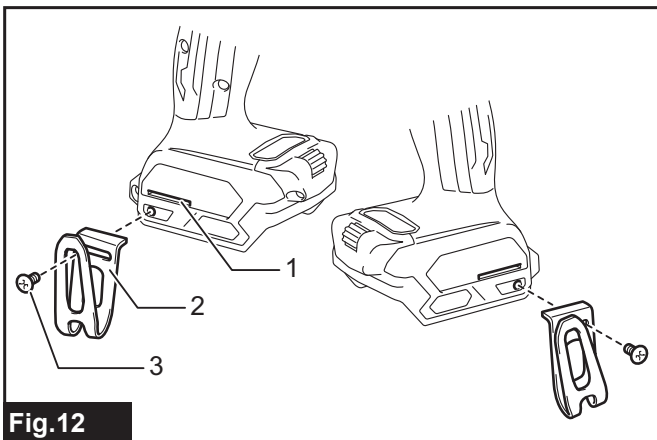


Fig.12

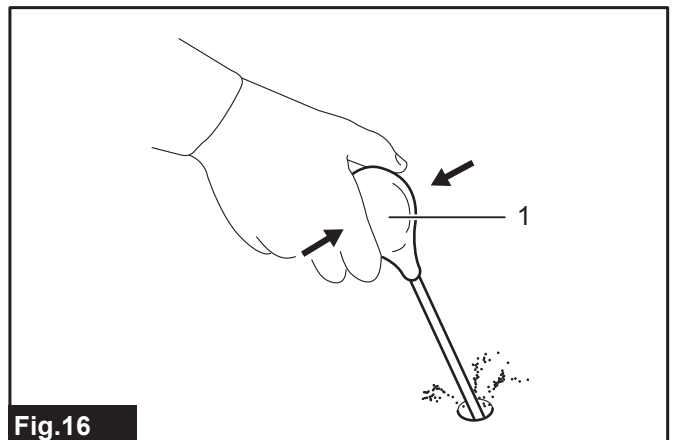


Fig.16

RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:		HP001G
Fúrási teljesítmény	Kőművesmunka	20 mm
	Acél	20 mm
	Fa	Fúrófej: 50 mm Koronafúró: 76 mm Lyukfűrész: 152 mm
Meghúzási kapacitások	Facsavar	10 mm x 90 mm
	Gépcsavar	M6
Üresjárat fordulatszám (f/p)	Magas (2)	0 - 2 600 min ⁻¹
	Alacsony (1)	0 - 650 min ⁻¹
Lökésszám percenként	Magas (2)	0 - 39 000 min ⁻¹
	Alacsony (1)	0 - 9 750 min ⁻¹
Teljes hossz	182 mm	
Névleges feszültség	36 V - 40 V max., egyenáram	
Nettó tömeg	2,7 - 3,0 kg	

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A súly a felszerelt tartozékoktól függően változhat, az akkumulátort is beleértve. Az EPTA 01/2014 eljárás szerint meghatározott legnehezebb, illetve legkönnyebb kombináció a táblázatban látható.

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL4025 / BL4040
Töltő	DC40RA

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetőek el.

FIGYELMEZTETÉS: Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

Rendeltetés

A szerszám téglá, téglafal és falazás ütfúrására használható. Alkalmos csavarbehajtásra és ütés nélküli fúrásra is fába, fémekbe, kerámiába és műanyagokba.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN62841-2-1 szerint meghatározva:

Hangnyomásszint (L_{pA}): 85 dB(A)

Hangteljesítményszint (L_{WA}): 96 dB (A)

Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitétség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt!

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) az EN62841-2-1 szerint meghatározva:

Üzem mód: ütfúrás betonba

Rezgéskibocsátás ($a_{h,D}$): 6,0 m/s²

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

Üzem mód: fúrás fémbe

Rezgéskibocsátás ($a_{h,D}$): 2,5 m/s² vagy kisebb

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

EK Megfeleléségi nyilatkozat

Csak európai országokra vonatkozóan

Az EK-megfeleléségi nyilatkozat az útmutató „A” mellékletében található.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a szerszám-géphez mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetéseken szereplő "szerszám-gép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszám-gépére vonatkozik.

Biztonsági figyelmeztetések akkumulátoros csavarbehajtóhoz

Biztonsági utasítások minden művelethez

1. **Ütvefűráskor viseljen fülvédőt.** A zajterhelés halláskárosodást okozhat.
2. **Használja a kiegészítő fogantyú(ka)t.** Az irányítás elvesztése személyi sérülést okozhat.
3. **Az elektromos szerszámot kizárólag a szigetelt markolási felületeinél fogva tartsa, amikor olyan műveletet végez, melynek során a vágóelem vagy a kötőelem rejtett vezetékbe ütközhet.** Ha a vágóelem vagy a kötőelem áram alatt lévő vezetékkel érintkezik, a szerszám fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és megrázzhatják a kezelőt.

4. **Mindig stabil helyzetben dolgozzon. A szerszám magasban történő használatkor győződjön meg arról, hogy nem tartózkodik-e valaki odalent.**
5. **Biztosan tartsa a szerszámot.**
6. **Ne nyúljon a forgó részekhez.**
7. **Ne hagyja a működő szerszámot felügyelet nélkül. Csak kézben tartva használja a szerszámot.**
8. **Ne érintse meg a fúróhegyet vagy a munkadarabot közvetlenül a művelet befejezése után; rendkívül forrók lehetnek és megégethetik.**
9. **Egyes anyagok mérgező vegyületet tartalmazhatnak. Gondoskodjon a por belélegzése elleni és érintés elleni védelemről. Tartsa be az anyag szállítójának biztonsági utasításait.**
10. **Ha a fúróhegyet akkor se lehet kilazítani, ha szétnyitja a pofákat, akkor fogóval húzza ki.** Ebben az esetben a fúróhegy kézzel történő kihúzása sérülést okozhat az éles szélek miatt.

Biztonsági utasítások hosszú fúróhegyek használatához

1. **Soha ne működtesse nagyobb sebességen, mint a fúróhegy maximális sebességi besorolása.** Nagyobb sebességeknél a fúróhegy elhajolhat, ha engedik szabadon, a munkadarab érintése nélkül forogni, és ez személyi sérülést okozhat.
2. **Mindig kis sebességen kezdjen fúrni, és úgy, hogy a fúró hegye érintkezzen a munkadarab-bal.** Nagyobb sebességeknél a fúróhegy elhajolhat, ha engedik szabadon, a munkadarab érintése nélkül forogni, és ez személyi sérülést okozhat.
3. **Csak a fúróhegy egyenes vonalában alkalmazzon nyomást, és ne alkalmazzon túlzott nyomást.** A fúróhegyek elhajolhatnak, ezért eltérhetnek vagy elveszítheti az irányítást, és ez személyi sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását. A **HELYTELEN HASZNÁLAT** és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. **Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőt (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.**
2. **Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort.** Tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
3. **Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszéllyel is járhat.**
4. **Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.**

5. **Ne zárja rövidre az akkumulátort:**
- (1) **Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.**
 - (2) **Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.**
 - (3) **Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek. Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.**
6. **Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-ot (122 °F).**
7. **Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.**
8. **Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhoz. Az ilyen magatartás tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.**
9. **Ne használjon sérült akkumulátort.**
10. **A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak. A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.**
A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.
Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.
11. **Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.**
12. **Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhez, túlmelegedéshez, robbanáshoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.**
13. **Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.**
14. **Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.**
15. **Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.**
16. **Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyába. Az a szerszám vagy az akkumulátor gyenge teljesítményét vagy meghibásodását okozhatja.**
17. **Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében. Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠ VIGYÁZAT: Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszámra és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a fölforrósodott akkumulátort.
4. Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.
5. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

⚠ VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

⚠ VIGYÁZAT: Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

⚠ VIGYÁZAT: Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

► **Ábra1:** 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a gépről.

Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vágatba és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem kattant be teljesen.

⚠ VIGYÁZAT: Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT: Ne erőltesse az akkumulátort behelyezésre. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttségjelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

► **Ábra2:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
Világító lámpa	KI	Villogó lámpa	
■	□	▧	75%-tól 100%-ig
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	□ □ □ □	50%-tól 75%-ig
■ ■ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	25%-tól 50%-ig
■ □ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	0%-tól 25%-ig
▧ □ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	Töltse fel az akkumulátort.
■ ■ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.
□ □ ■ ■	□ □ □ □	□ □ □ □	

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

Szerszám-/akkumulátorvédő rendszer

A gép szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor a következő állapotok valamelyikébe kerül:

Túlterhelésvédelem

Ha a szerszámot úgy használják, hogy az rendellenesen nagy áramot vesz fel, a szerszám automatikusan leáll. Ilyenkor kapcsolja ki a szerszámot, és fejezze be azt a műveletet, amelyik a túlterhelést okozza. A munka újraindításához kapcsolja be a szerszámot.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a szerszám túlmelegszik, akkor automatikusan leáll, és a lámpa villogni kezd. Ilyenkor hagyja lehűlni a szerszámot/akkumulátort, mielőtt ismét bekapcsolná.

Mélykisütés elleni védelem

Amikor az akkumulátor kapacitása már alacsony, a gép automatikusan leáll. Ebben az esetben távolítsa el az akkumulátort a szerszámból és töltsen fel.

A kapcsoló használata

► **Ábra3:** 1. Kapcsológomb

VIGYÁZAT: Mielőtt behelyezi az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik és felengedéskor „OFF” állásba áll-e.

A szerszám bekapcsolásához egyszerűen húzza meg a kapcsológombot. Ha erősebben nyomja a kapcsolót, a szerszám fordulatszáma növekszik. A megállításhoz engedje el a kapcsolót.

MEGJEGYZÉS: A szerszám automatikusan megáll, ha a kapcsológombot 6 percen keresztül folyamatosan húzza.

Az elülső lámpa bekapcsolása

► **Ábra4:** 1. Lámpa

VIGYÁZAT: Ne tekintsen a fénybe vagy ne nézze egyenesen a fényforrást.

Húzza meg a kapcsológombot a lámpa bekapcsolásához. A lámpa addig világít, amíg a kapcsológomb meg van húzva. A lámpa a kapcsológomb elengedése után 10 másodperccel alszik ki.

MEGJEGYZÉS: Ha a szerszám túlmelegszik, akkor automatikusan leáll, és a lámpa villogni kezd. Ilyen esetben engedje fel a kapcsológombot. A lámpa egy perc múlva kialszik.

MEGJEGYZÉS: Száraz ruhadarabbal törölje le a szennyeződést a lámpa lencséről. Ügyeljen arra, hogy ne karcolja meg a lámpa lencsét, ez csökkentheti a megvilágítás erősségét.

Forgásirányváltó kapcsolókar működése

► **Ábra5:** 1. Forgásirányváltó kapcsolókar

VIGYÁZAT: Használat előtt mindig ellenőrizze a beállított forgásirányt.

VIGYÁZAT: A forgásirányváltó kapcsolókat csak azután használja, hogy a szerszám teljesen megállt. A forgásirány megváltoztatása a szerszám leállása előtt a gép károsodását okozhatja.

VIGYÁZAT: Amikor nem működteti a szerszámot, a forgásirányváltó kapcsolókat mindig állítsa a semleges állásba.

Ez a szerszám forgásirányváltó kapcsolókkal van felszerelve a forgásirány megváltoztatásához. Váltson át a forgásirányváltó kapcsolókat az A oldalról az óramutató járásával megegyező vagy a B oldalról az azzal ellentétes irányú forgáshoz.

Amikor az irányváltó kapcsolókar semleges pozícióban van, akkor a kapcsológombot nem lehet behúzni.

Sebességváltás

► **Ábra6:** 1. Sebességváltó kar

⚠ VIGYÁZAT: A sebességváltó kart teljesen a megfelelő helyzetbe állítsa. Ha a szerszámot úgy működteti, hogy a sebességváltó kar félúton áll az „1” oldal és a „2” oldal között, az a szerszám károsodását okozhatja.

⚠ VIGYÁZAT: Ne használja a sebességváltó kart a szerszám működése közben. A szerszám károsodhat.

Kijelzett szám	Fordulatszám	Nyomaték	Alkalmazható művelet
1	Alacsony	Magas	Nagy terhelésű művelet
2	Magas	Alacsony	Kis terhelésű művelet

A fordulatszám módosításához először kapcsolja ki a szerszámot. Válassza a sebességváltó kar 2-es állását a magas fordulatszámhoz, vagy az 1-es állást alacsony fordulatszámhoz. A használat megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar a megfelelő állásban legyen.


Ha a szerszám fordulatszáma nagyon lecsökken a 2-es állásban, csúsztassa a kart az 1-es állásba, és kezdje újra a műveletet.

A meghúzási nyomaték beállítása

⚠ VIGYÁZAT: Ellenőrizze, hogy a tárcsa tiszta-e. A munkakörnyezettől függően a tárcsához idegen tárgyak tapadhatnak, például fémhulladék vagy forgács, és személyi sérüléseket okozhatnak.

► **Ábra8:** 1. Tárcsa 2. Jel 3. Gomb 4. Zöld fény

A meghúzási nyomaték 41 fokozatban állítható alacsony fordulatszámánál és 21 fokozatban magas fordulatszámánál.

1. Illessze a  jelölést a nyílhoz a szerszám testén a működési mód váltó gyűrű elforgatásával.
2. Nyomja le a kapcsológombot és engedje el, amint a jelzőlámpa világítani kezd.
3. Nyomja meg a gombot, és a zöld fény villogni fog.
4. Forgassa el a tárcsát, és állítsa be a nyomatékfokozatot, miközben a zöld fény villog.
5. Az érték beállításához nyomja meg a gombot.

MEGJEGYZÉS: Miután megnyomta a gombot az 5. lépésben, a zöld fény kialszik. Ha újra beállítja a nyomatékfokozatot, kezdje újra a 3. lépéstől.

MEGJEGYZÉS: Ha hagyja, hogy a zöld fény egy ideig villogjon, akkor a villogás befejezésekor a kijelzőn megjelenő érték kerül beállításra.

MEGJEGYZÉS: A meghúzási nyomatékfokozatot kétféle mintával állíthatja be; magas fordulatszámánál és alacsony fordulatszámánál.

Ha a kar „1”-est mutat, akkor beállítható a nyomatékfokozat alacsony fordulatszámánál. Ha a kar „2”-est mutat, akkor beállítható a nyomatékfokozat magas fordulatszámánál.

Amikor a sebességváltó kar segítségével módosítja a sebességet, a jelzőfény hármat villan. Ezt követően vezessen be egy próbacsavart, ellenőrizve a sebességet és a nyomatékfokozatot.



MEGJEGYZÉS: Ha meghúzza a kapcsológombot, miközben a zöld fény villog, a zöld fény kialszik, és nem fogja tudni beállítani a nyomatékfokozatot. A nyomatékfokozat újbóli beállításához engedje el a kapcsológombot és fordítsa el a tárcsát, miközben a zöld fény villog.

MEGJEGYZÉS: Ha elfordítja a működési mód váltó gyűrűt, miközben a zöld fény villog, a zöld fény kialszik, és nem fogja tudni beállítani a nyomatékfokozatot. A nyomatékfokozat újbóli beállításához kezdje újra a 1. lépéstől.

A működési mód kiválasztása




MEGJEGYZÉS: A gyűrűt mindig pontosan állítsa a kívánt jelöléshez. Ha szerszámot úgy működteti, hogy a gyűrű félúton van a működési módokat jelölő jelzések között, azzal a szerszám károsodását okozhatja.

MEGJEGYZÉS: Forgatás közben ne módosítsa az üzemmódot.

MEGJEGYZÉS: Amikor a „” állásból átváltja a kart egy másik állásba, lehetséges, hogy nehéz lesz elcsúsztatni a működési mód váltó gyűrűt. Ebben az esetben kapcsolja be és működtesse a szerszámot rövid ideig „” állásban, majd állítsa le és csúsztassa a gyűrűt a kívánt állásba.

► **Ábra7:** 1. Működési mód váltó gyűrű 2. Jel 3. Nyíl

A szerszámnak három üzemmódja van.

-  Fúró üzemmód (csak forgás)
-  Ütvefúró üzemmód (forgás és ütés)
-  Csavarhúzó üzemmód (forgás tengelykapcsolóval)

Válassza ki a munkához megfelelő üzemmódot.

Fordítsa el a működési mód váltó gyűrűt, és igazítsa a kiválasztott jelölést a szerszámon lévő nyílhoz.

Megfelelő nyomatékfokozat eléréséhez hajtson végre egy tesztet ugyanolyan anyagú munkadarabbal, amelyet csavarozni fog. Az alábbi ábrán a csavarméret és a fokozatok közötti kapcsolat hozzávetőleges útmutatója látható.

Alacsony fordulatszám

Nyomatékfokozat	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
Gépcsavar	M4	M5	M6			-															
Facsavár	Puhafa (pl. fenyő)	ø3,5 x 22	ø4,1 x 38			-	ø5,1 x 50			-			ø6,2 x 63			-					
	Keményfa (pl. lauan)	-	ø3,5 x 22	ø4,1 x 38			-	ø5,1 x 50			-			ø6,2 x 63			-				

Nyomatékfokozat	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41		
Gépcsavar	-																					
Facsavár	Puhafa (pl. fenyő)	-						ø9 x 75			-			ø10 x 90			-					
	Keményfa (pl. lauan)	-						ø9 x 75			-			ø10 x 90			-					

Magas fordulatszám

Nyomatékfokozat	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
Gépcsavar	M4	M5	M6			-															
Facsavár	Puhafa (pl. fenyő)	ø3,5 x 22	ø4,1 x 38			-	ø5,1 x 50			-			ø6,2 x 63			-					
	Keményfa (pl. lauan)	-	ø3,5 x 22	ø4,1 x 38			-	ø5,1 x 50			-			ø6,2 x 63			-				

Elektronikus funkció

A szerszámot a könnyebb használat érdekében elektronikus funkciókkal szerelték fel.

- Aktív visszajelzés érzékelő technológia
Ha az eszközt működés közben az előre meghatározott gyorsulással lendítik, a motor leállásra kényszerül, hogy csökkenjen a csukló terhelése.

MEGJEGYZÉS: Használat közben erősen tartsa a szerszámot.

MEGJEGYZÉS: Ha bármilyen hibát észlel az elektronikus funkciónál, a lámpa 3 másodpercig villog, majd kialszik. Ebben az esetben keresse fel a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontját a javítás érdekében.

MEGJEGYZÉS: Ez a funkció nem működik, ha a gyorsulás nem éri el az előre meghatározottat az eszköz lendítésekor.

MEGJEGYZÉS: A szerszám erőltetett leállítása esetén engedje el a kapcsológombot, majd húzza meg a kapcsológombot a szerszám újraindításához.

ÖSSZESZERELÉS

⚠ VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátort levette, mielőtt bármilyen műveletet végez a szerszámon.

Behajtócsúcs vagy fúróhegy behelyezése és kivétele

Opcionális kiegészítők

► **Ábra9:** 1. Hüvely 2. Zárás 3. Nyitás

Forgassa a hüvelyt az óramutató járásával ellentétes irányba a tokmánypofák szétnyitásához. Helyezze a behajtócsúcsot vagy fúróhegyet a tokmányba olyan mélyre amennyire lehetséges. Forgassa a hüvelyt az óramutató járásának irányába a tokmány meghúzásához. A behajtócsúcs vagy fúróhegy kivételéhez forgassa a hüvelyt az óramutató járásával ellentétes irányba.

Az oldalsó markolat (kiegészítő nyél) felszerelése

► **Ábra10:** 1. Oldalmarkolat 2. Kiemelkedés 3. Horony 4. Kar

A biztonságos használat érdekében mindig használja az oldalsó markolatot.
Az oldalsó markolatot úgy kell felszerelni, hogy a kar kidudorodásai beilleszkedjenek a szerszámtesten található rovátkák közé. Fordítsa el a markolatot az óra járásával egyező irányba a rögzítéséhez. A markolat a kívánt szögben rögzíthető.

Állítható mélységi ütköző

► **Ábra11:** 1. Mélységi ütköző 2. Szorítócsavar

Az állítható mélységi ütköző azonos mélységű furatok kifűrésére használható. Lazítsa meg a szorítócsavart, állítsa a kívánt helyzetbe, majd húzza meg a szorítócsavart.

Akasztó felszerelése

⚠ VIGYÁZAT: Az akasztót felszereléskor mindig rögzítse szorosan a csavarral. Ellenkező esetben az akasztó leválhat az eszköztől, és személyi sérülést eredményezhet.

► **Ábra12:** 1. Horony 2. Akasztó 3. Csavar

Az akasztó a szerszám ideiglenes felakasztására használható. A szerszám mindkét oldalára felszerelhető. Az akasztó felszereléséhez helyezze azt a szerszám burkolatán található horonyba valamelyik oldalon, majd rögzítse egy csavarral. A leszereléshez csavarja ki a csavart és vegye le az akasztót.

A behajtócsúcs-tartó felszerelése

Opcionális kiegészítők

► **Ábra13:** 1. Behajtócsúcs-tartó 2. Behajtócsúcs

Illessze a behajtócsúcs-tartót a szerszám alsó részén található kiemelkedésre a jobb vagy a bal oldalon és rögzítse egy csavarral.

Amikor nem használja a behajtócsúcsokat, tartsa azokat a behajtócsúcs-tartókban. Itt 45 mm (1-3/4") hosszú behajtócsúcsok tarthatók.

MŰKÖDTETÉS

Erősen fogja a szerszámot egyik kezével a markolatnál, a másikkal pedig a fogantyúnál, nehogy kicsavarodjon.

► **Ábra14**

MEGJEGYZÉS: Amikor a fordulatszám nagyon lecsökken, csökkentse a terhelést, vagy állítsa le a szerszámot, hogy elkerülje annak sérülését.


MEGJEGYZÉS: Ne takarja el a szellőzőnyílásokat, mert az a szerszám túlmelegedéséhez és károsodásához vezethet.

► **Ábra15:** 1. Szellőzőnyílás

Csavarbehajtás

MEGJEGYZÉS: Állítsa be a tárcsa segítségével a munkához megfelelő nyomatékfokozatot.

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze, hogy a behajtócsúcsot egyenesen helyezte be a tokmányba, mert ellenkező esetben a csavar és/vagy a behajtócsúcs károsodhat.

Először forgassa a működési mód váltó gyűrűt úgy, hogy a szerszám burkolatán található nyíl a  jelölésre mutasson, majd állítsa be a nyomatékfokozatot.


Helyezze a behajtócsúcs hegyét a csavar fejébe és fejtsen ki nyomást a szerszámra. Indítsa el alacsony fordulatszámon a szerszámot, majd fokozatosan növelje a fordulatszámot. Engedje el a kapcsológombot, amikor a szerszám forgása automatikusan megáll és a zöld lámpa 5 másodpercre kigyullad.

MEGJEGYZÉS: Facsavar behajtásánál fúrjon vezetőfuratot, amelynek átmérője a csavar átmérőjének 2/3-a. Ez megkönnyíti a behajtást, és megelőzi a munkadarab repedését.

MEGJEGYZÉS: Hideg környezetben a körülményektől függően a szerszám leállhat alacsonyabb nyomatékfokozaton.

Ütvefűrés mód

⚠ VIGYÁZAT: Hatalmas és hirtelen jövő csavaróerő hat a szerszámra/fűróhegyre a furat áttörésének pillanatában, amikor a furat eltömődik forgáccsal és szemcsékkel, vagy amikor eltalálja a betonba ágyazott betonvasat.

Először forgassa a működési mód váltó gyűrűt úgy, hogy a szerszám burkolatán található nyíl a  jelölésre mutasson. Ügyeljen rá, hogy volfrám-karbid csúccsal rendelkező fűróhegyet használjon.

Állítsa a fűróhegyet a furat tervezett helyére és húzza meg a kapcsológombot. Ne erőltesse a szerszámot. Az enyhe nyomás adja a legjobb eredményt. Tartsa a szerszámot a helyén, és akadályozza meg, hogy elcsússzon a furattól.

Ne fejtsen ki nagyobb nyomást amikor a furat eltömődik forgáccsal és más részecskékkel. Ehelyett működtesse a szerszámot terhelés nélkül, és húzza ki kissé a fűróhegyet a furatból. Ezt többször megismételve kitisztítja a furatot és folytathatja a fűrést.


Kifújó gumikörte

Opcionális kiegészítők

► **Ábra16:** 1. Kifújó gumikörte

A furat kifűrése után a furatból egy kifújó gumikörtével fújja ki a port.

Fűrés művelet

Először fordítsa a működési mód váltó gyűrűt úgy, hogy a nyíl a  jelölésre mutasson. Ezután járjon el a következő módon:

Fűrés fába

Fa fűrésakor a legjobb eredményt akkor kapja, ha vezetőcsavarral felszerelt fafűrókat használ. A vezetőcsavar könnyebbé teszi a fűrést mert bevezeti a fűróhegyet a munkadarabba.

Fűrés fémbe

Annak megelőzésére, hogy a fűróhegy kicsússzon a furat megkezdésekor, jelölje be a fűrés kívánt pontot egy pontozóval és egy kalapáccsal. Helyezze a fűróhegy csúcsát a jelölésbe és kezdje el a fűrést.

Fémek fűrésakor használjon forgácsoláshoz alkalmas kenőanyagot. Kivételt csupán az öntöttvas és a sárgaréz képeznek, amelyeket szárazon kell fűrésni.

⚠ VIGYÁZAT: Ha túlságosan erősen nyomja a szerszámot, azzal nem gyorsítja meg a furat kifúrását.

Valójában a fölöslegesen nagy nyomás csupán a fúróhegy sérüléséhez, a szerszám teljesítményének csökkenéséhez vezet és lerövidíti a szerszám hasznos élettartamát.

⚠ VIGYÁZAT: Erősen fogja a szerszámot, és legyen óvatos, amikor a fúróhegy elkezd áttörni a munkadarabot. Hatalmas erő hat a szerszámra/ fúróhegyre a furat áttörésének pillanatában.

⚠ VIGYÁZAT: A beszorult fúróhegyet egyszerűen el lehet távolítani a forgásirányváltó kapcsolókar ellentétes irányú forgásba kapcsolásával. Azonban a gép hirtelen visszafelé foroghat, ha nem tartja erősen.

⚠ VIGYÁZAT: A munkadarabokat mindig rögzítse satuban, vagy más hasonló befogó eszközzel.

⚠ VIGYÁZAT: Ha szerszámot folyamatosan működteti addig, amíg az akkumulátor teljesen lemerül, 15 percig pihentesse a szerszámot mielőtt tovább folytatja a munkát egy feltöltött akkumulátorral.

KARBANTARTÁS

⚠ VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠ VIGYÁZAT: Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Fúróhegyek
- Behajtócsúcsok
- Volfrám-karbid csúccsal rendelkező fúróhegy
- Kifújó gumikörte
- Behajtócsúcs-tartó
- Akasztó
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885765-976
EN, PL, HU, SK,
CS, UK, RO, DE
20191007